

ته فسىرى خالّ شىخ محمد خالّ

سورة الفاتحة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ {1} الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ {2} الرَّحْمٰنِ
الرَّحِیْمِ {3} مَالِكِ یَوْمِ الدِّیْنِ {4} اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَاِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ {5}
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ {6} صِرَاطَ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَیْهِمْ غَیْرِ
الْمَغْضُوْبِ عَلَیْهِمْ وَلَا الضَّالِّیْنَ {7}

به ناوى خواى به خشندهى میهره بان (1) ستایش بؤ خواى پهروه ردگارى جیهانیان (2)
به خشندهى میهره بان (3) خاوهنى رۆژى سزا (4) (خوایه) هه ر تۆ ئه په رستین وه هه ر له تۆ
داواى یارمه تى ئه که یین (5) رى نموونییمان بکه بؤ رپى راست (6) رپى ئه وانهى که چاکه ت
له گهل کردوون نه ک (رپى) ئه وانهى که خه شمت لیگرتوون وه نه ک (رپى) گومرایان (7)

سورة الناس

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ {1} مَلِكِ النَّاسِ {2} اِلٰهِ النَّاسِ {3} مِنْ شَرِّ
الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ {4} الَّذِیْ یُوسِّسُ فِیْ صُدُوْرِ النَّاسِ {5} مِنْ الْجَنَّةِ
وَ النَّاسِ {6}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

بلی: په نا ئه گرم به په روه ردگاری مهردومان (1) پادشای ئاده می یان

(2) په رستراوی مهردومان (3) له زیانی وهسوهسه پهیدا که ری خو په نهان کهر (4) ئهوی که
وهسوهسه ئه خاته دلی مهردومه وه (5) له جنوکه و له ئاده می (6)

سورة الفلق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ {1} مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ {2} وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا
وَقَبَ {3} وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ {4} وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ
{5}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

بلی: په نا ئه گرم به دروست که ری بوونه وهر (1) له زیانی ئه وهی که دروستی کردووه (2) وه
له زیانی تاریکی کاتیک که دابی (3) وه له زیانی فووکه ران به گری یاندا (4) وه له زیانی
حه سوود کاتیک که حه سه د به ری (5)

سورة الاخلاص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ {1} اللَّهُ الصَّمَدُ {2} لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ {3} وَلَمْ يَكُنْ
لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ {4}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

بَلِّغْ: ئەووە خوای تاک و تەنیا (1) ئەو خوایە ی جێ ی نیازو ئومێدە (2) کەسی لێ نەبووە و
لە کەس نەبووە (3) وە کەس هاوتای نی یە (4)

سورة المسد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ {1} مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ {2}
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ {3} وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ {4} فِي جِيدِهَا
حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ {5}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

لەناوچێ دوودەستە ی ئەبۆلەهەب وەتیاشا چوو (1) سوودی یێ نەدا دارایی یەکە ی و
ئەوی کە کردی (لە دوشمناوەتی ییغەمبەردا) (2) لەمەولا ئەچیتە ناو ئاگری بلیسەدار (3)
لەگەڵ ژنەکەیا کە هەلگری داروچاووگە (بۆ نانهوێ ئاژاوە) (4) (ئەلئیت) گوریسیک
لەپووشی خورما وا لەگەردنیا (5)

سورة النصر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ {1} وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا
{2} فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا {3}

به ناوی خواى به خشندهى ميهره بان

کاتیک که هات کومه کیی خواو کردنه وه (ی دهرگای سه رکه وتن) (1) وه مهردومت دیی که پؤل پؤل دینه ناو ئایینی خواوه (2) نهو حهله پهروهردگارت به پاک رابگره به هوی ستایشی په وه وه داواى لئ بوردن لئ بکه چونکه بی گومان نهو زور گیراکه ری په شیمانی په (3)

سورة الكافرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ {1} لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ {2} وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ {3} وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ {4} وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ {5} لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ {6}

به ناوی خواى به خشندهى ميهره بان

بلی: نهی بی بروایینه (1) من نهوه ناپه رستم که ئیوه نهی په رستن (2) وه ئیوهش نهوه ناپه رستن که من نهی په رستم (3) وه من نهو خوا په رستی په ناکه که ئیوه نهیکه (4) وه ئیوهش نهو خوا په رستی په ناکه که من نهیکه (5) ئایینی خوتان بو خوتان و ئایینی خوم بوخوم (6)

سورة الكوثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ {1} فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ {2} إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ
{3}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

ئیمه پیمان به خشیت شتیکی زور گه وره و به فر (که پیغه مبهریه تی یه) (1) ئنجا نویژ بکه بو
په روه ردگارت وه قوربانیی بوسه ربیره (2) بی گومان هر ناحه زت دوا بر اوه (3)

سورة الماعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ {1} فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ {2} وَلَا
يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ {3} فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ {4} الَّذِينَ هُمْ عَنْ
صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ {5} الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُونَ {6} وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ {7}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

ئایا دیبت ئه و که سهی که بر وای به ئایین نی یه؟ (1) ئه وه که سیکه که پال به هه تیوه وه ئه نی
(2) وه هانه هانه ی مهردوم نادات بو خوارده مه نی دان به هه ژاران (3) ئنجا وای بو نویژ که ران
(4) ئه وانهی که له نویژه که یان بی ئاگان (5) ئه وانهی که روپامایی ئه که ن (6)

وه یارمه تی مهردوم ناده ن (7)

سورة قريش

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِيَلْفَ قُرَيْشٍ {1} إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ {2} فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ
هَذَا الْبَيْتِ {3} الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ {4}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

(لهشکری ئه بره هه ی له ناو برد) له بهر هوگری قوره یش (1) هوگری یان

به هاتوچوی زستانان و هاوینانه وه (تا لی یان تیک نه چی) (2) با په رستشی خاوه نی ئه م
خانه "کعبه" یه بکه ن (3) ئه و خوایه ی که له برسیتی دا خوارده مه نی بو ناردن و له ترس
دلنیای کردن (4)

سورة الفیل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ {1} أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي
تَضْلِيلٍ {2} وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ {3} تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ
{4} فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ {5}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

ئایا نه تدیی که په روه دگاری تو چی کرد به خاوه ن فیله کان؟ (1) ئایا فروفیله که یانی به
هیچ دهر نه کرد؟! (2) وه ناردی یه سهریان بالندهی زور پؤل پؤل (3) تی یان ئه گرتن وورده
زیخی گلین (4) ئنجا وهک کای خوراوی لی کردن (5)

سورة الهمزة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ {1} الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ {2} يَحْسَبُ أَنَّ
مَالَهُ أَخْلَدَهُ {3} كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ {4} وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ
{5} نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ {6} الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ {7} إِنَّهَا عَلَيْهِم
مُّؤَصَّدَةٌ {8} فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ {9}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

سزاو له ناوچوون بؤ هه موو نهنگ گریکی به دگؤ (1) نه وهی که هه ر دارایی کؤئه کاته وه و
ئه یژمیروی (2) وائه زانی که دارایی یه که ی هه ر ئه یه نیلته وه (3) با وا نه زانی ، بی
گومان فری ئه دریتته ناو ئاگریکی تیشکینه ره وه (4) تۆ چوزانیتت ئه و ئاگره چی یه؟ (5)
ئاگریکی هه لگیرسینراوی خوایی یه (6) که دئ به سه ر دلانا (7) بی گومان ئه و ئاگره
له سه ریان داخراوه (و ده رچوونیان نی یه) (8) (پابه ندن) له ناو چه ند کؤتیکی پاکشاوا (9)

سورة العصر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ {1} إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ {2} إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ {3}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

سویند به کات (1) ئاده می له زیانایه (2) مه گهر ئه وانهی که بر وایان هینای و کرده وه باشه کانیان کردبی وه ئاموژگاریی یه کتری یان کردبی به ئایینی راست وه ئاموژگاریی یه کتری یان کردبی به خوړاگرتن (3)

سورة النکاتر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَلْهَآكُمُ التَّكَاثُرُ {1} حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ {2} كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ {3}
ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ {4} كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ {5} لَتَرَوُنَّ
الْجَحِيمَ {6} ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ {7} ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ
{8}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

ئیهوی بی ئاگا کردوه شانازی تان به زوری سامانه وه (1) تا ئه مرن و ئه چن بو
گوړستان (2) وامه کهن! له مه ولا تی ئه گهن (3) دووباره وا مه کهن ، له مه ولا تی ئه گهن (4)
وانی یه (وه کو خوټان ئه یزانن) ئه گهر (ئهنجامی خوټان) بزانیایه به زانیکی به راستی (وا
بی ئاگا نه بوون) (5) بی گومان دوزهخ ئه بیین (6) دووباره به چاوی راسته قیینه ئه ی بیینن
(7) له پاشا له وړوژهدا پرسپاری هه موو به هر هیه کتان لی ئه کری (8)

سورة القارعة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْقَارِعَةُ {1} مَا الْقَارِعَةُ {2} وَمَا أَذْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ {3} يَوْمَ يَكُونُ
النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ {4} وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ {5}
فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ {6} فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ {7} وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ
مَوَازِينُهُ {8} فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ {9} وَمَا أَذْرَاكَ مَا هِيَ {10} نَارٌ حَامِيَةٌ
{11}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

پوژی داچله کینه ر (1) ناخو چون بی نهو پوژه؟ (2) تو چوزانیت نهو پوژه چی یه؟ (3)
پوژیکه مهردومان وهک په پوولهی پهراگنده بلاو نه بنه وه (4) وه شاخه کان وهک خوری
شییکراوه یان لی دی (5) ئنجا نهوی کیشی قورس و گران بی (6) نهوا نهو کهسه له
گوزهرانیکی په سه ندا نه بی (7) وه نهوی کیشی سووک بی (8) جی ی نهو "هاویه" یه (9) تو
چوزانیت "هاویه" چی یه؟ (10) ناگریکی هه لگیرساوه (11)

سورة العاديات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا {1} فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا {2} فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا {3}
فَأَثَرُنَّ بِهِ نَقْعًا {4} فَوْسَطُنَّ بِهِ جَمْعًا {5} إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ {6}
وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ {7} وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ {8} أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا
بُعِثَرَا مَا فِي الْقُبُورِ {9} وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ {10} إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ
يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ {11}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

سویند به ئەسپانی تاودەر (که ئەپرمینن) چون پرمهیهک (1) وه به ئاگر هه لگیرسینه ران له بهرد به نالی سمیان (2) وه به (ئەسپانی) هیرش به ران له به یانیانا (3) که به وه ته پوتوز هه ل ئەستینن (4) وه به وه ته پوتوز وه خویمان ئەدهن به ناوه راستی کۆمه لی دوژمنا (5) به راستی ئاده میی بو پروهردگاری ناسوپاسه (6) وه خوئی له سه ر ئەم ئەم ناسوپاسی یه ئاگاداره (7) وه ئاده میی بو خو شه ویستی مالی دنیا زور به گیره (8) ئایا نازانی کاتی که مردووی ناو گو په کان زیندوو کرانه وه (9) وه ئاشکرا بوو رازی ناو دلان (10) بی گومان په روهردگاریان له و پوژده ئاگاداره به کرده بیان (11)

سورة الزلزال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا {1} وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا {2} وَقَالَ
الْإِنْسَانُ مَا لَهَا {3} يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا {4} بَأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا
{5} يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ {6} فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ
ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ {7} وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ {8}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

کاتی که زهویی هاته له رزه به له زینی خوئی (1) وه زهویی هه رچی شتی قورس و گرانیی (ناوی) هه یه هه مووی فری دایه دهره وه (2) وه ئاده میی له و پوژده ئه لی: ئە وه زهویی بو وای لی هات؟ (3) له و پوژده (زهوی) دهنگ و باسی خوئی ئە گپریته وه (4) که په روهردگاری تو (وای) سرووش بو کردوه (4) له و پوژده مهردومان ئە گه پینه وه به په راگه نده و په شیویی تا کرده وهی خویمان نیشان بدری (5) ئنجا هه ر که سیک به قه د هه ره ووردیله یه ک چاکه ی کردبی ئەی بینیته وه (6) وه هه ر که سیک به قه د هه ر ووردیله یه ک خرابه ی کردبی ئەی بینیته وه (8)

سورة البينة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ
 الْبَيِّنَةُ {1} رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً {2} فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ
 {3} وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ {4}
 وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا
 الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ {5} إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ {6} إِنَّ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ {7} جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ
 رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ
 عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ {8}

به ناوی خواى به خشندهى میهره بان

ئهوانهى كه بى پروابوون له خاوهن نامه و بت په رسته كان ده ستیان هه ل نه گرت (له و
 بى پروابى يه) تا نيشانه پونه كه يان بؤ هات (1) (كه ئه ويش) پيغه مبه ريكه له خواوه
 ئه خو ينيته وه (به سه ريانا) چهن د په ريه كي پاك (كه قورئانه) (2) كه تيايانايه چهن د نامه
 "سورة" ييكي به نرخ (3) وه جيا نه بوونه وه ئه وانهى كه نامه يان بؤ هات بوو دواى ئه وه نه بى
 كه نيشانه رووناكه كه يان بؤ هات (كه پيغه مبه رى ئيسلامه) (4) (له گه ل ئه ميبشه) كه
 فه رمانيان پي نه درابوو مه گه ر به وهى كه په رستشى خوا بكن له كاتيكا كه به دل سه رى بؤ
 دابنه وينن وه لا بدهن له هه موو بيروباوه ريكي خوارو خيچ ، وه نو يژبكن و زهكات بدهن وه
 ئه مه يه ئاييى راست (5) ئه وانهى كه بى پروابوون له خاوهن نامه و بت په رسته كان له
 ئاگرى دوزه خان تيا ئه ميننه وه به ئيجگارىي ئه وانه خراپترينى هه موو دروست كراويكن (6)
 ئه وانهى كه پروايان هينا و كرده وه باشه كانيان كرد ئه وانه چاكترينى هه موو دروست

کراویکن (7) پاداشتی ئەوان لای پەروردگاریان چەند بەهەشتیکە کە جی ی دانیشن و مانەوێن چەند جۆگە ئاو بەژیریانا ئەروات تیا ئەمینەو بە ئیجگاریی خوا لئ یان خۆشوو دبوو و ئەوان لەو لەو خۆشوو دبوون ئەمە بو کە سیکە کە لە خوا بترسی (8)

سورة القدر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ {1} وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ {2} لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ {3} تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ {4} سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ {5}

بە ناوی خۆی بەخسندە ی میهرەبان

ئیمە قورئانمان نارە خوارەو لە شەوی بەرپێزا (1) تو چوو زانییت کە شەوی بەرپێز

چی یە؟ (2) شەوی بەرپێز چاکترە لە هەزار مانگ (3) لەوشەو دا فریشتە و جبریلیش لەناویانا هاتنە خوارەو بەفەرمانی پەروردگاریان لەکن هەموو کاروباریک (ی ئایینی بەفر) دا (4) ئەو شەو (کاتی) ئاشتی بوو تا هەلاتنی شەبەق (5)

سورة العلق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ {1} خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ {2} اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ {3} الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ {4} عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ {5} كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغَىٰ {6} أَنْ رَّأَهُ اسْتَعْنَىٰ {7} إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

{8} أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى {9} عَبْدًا إِذَا صَلَّى {10} أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ
عَلَى الْهُدَى {11} أَوْ أَمَرَ بِالْتَّقْوَى {12} أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَبَ وَتَوَلَّى
{13} أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى {14} كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَه لِنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ
{15} نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ {16} فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ {17} سَدَّعُ الزَّبَانِيَةَ
{18} كَلَّا لَا تُطِعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ {19} {سوجهه}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

بخویننه به ناوی په روهردگار یکته وه که هه موو شتیکی دروست کردووه (1) ئاده میی دروست کردووه له خوین پاره (2) بخویننه ، په روهردگاری تو (له هه موو کهس) به خشنده تره (3) ئه وهی که (ئاده میی) فیر (ی نوسیین) کردووه به قه لهم (4) ئاده میی زانا کردووه به و شتانهی که نهی ئه زانی (5) به راستی ئاده میی یاخی ئه بی (6) که خوئی ببینی وا دهوله مه ند بووه (7) بی گومان هه ر بولای په روهردگاری تویه گه رانه وه (8) ئایا دییت ئه وه که سهی که جله و گیری ئه کات (9) له به نده یه ک که نوئی بکات؟! (10) ئایا دییت ئه گهر (ئه و که سه) له سه ر ری ی راست بووایه (11) یا فه رمانی بدایه به پاریزگای (باشتر نه ئه بوو)؟! (12) ئایا دییت ئه گهر بروای (به ئایینی به راستی) نه بی و پشتی لی هه لکات (رژگاری ئه بی)؟! (13) ئایا نه یزانیوه که خوا ئه ی بینی؟! (14) وانی یه (که تیی گه یوه) به راستی ئه گهر وازنه هینی رای ئه کیشین به (مووی) پی شانیی (15) پی شانیی یه کی دروونی به هه له داچوو (16) ئنجا با ئه و بانگی هاوړیکانی خوئی بکات (17) ئیمه ش بانگی فریشته ی زهر به ده ست ئه که یین (18) نهه ، به قسه ی مه که ، وه نوئی بکه و (له خوا) نزیک بکه وه روه و (19)

سورة التین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ {1} وَطُورِ سِينِينَ {2} وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ {3} لَقَدْ
خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ {4} ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ {5} إِلَّا

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ {6} فَمَا يُكَذِّبُكَ
بَعْدُ بِالذِّينِ {7} أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ {8}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

سویند به قودس (1) وه به طوروی سیینا (2) وه بهم شاری نارامگایه (که مهککه یه) (3)
بهراستی ئاده میی مان دروست کرد له جوانترین شیوهدا (4) له پاشا گپرامان

به پهست ترینی هه موو پهستیک (5) مهگهر ئهوانه ی که بر وایان هیناوه و کرده وه
چاکه کانیان کردووه بو ئهوان هه یه پاداشتی بی برانه وه (6) ئیتر چی بی پروات ئه کا به
ئایین؟ (7) ئایا خوا فرمان رهواتری هه موو فرمان ره وایانیک نی یه؟ (8)

سورة الشرح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ {1} وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ {2} الَّذِي أَنْقَضَ
ظَهْرَكَ {3} وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ {4} فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا {5} إِنَّ مَعَ
الْعُسْرِ يُسْرًا {6} فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ {7} وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ {8}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

ئایا سنگمان بو گوشاد نه کردییت؟ (1) وه لیمان داگرتییت ئه و باره گرانه ی (2) که پشتی
قورس کردبوویت؟ (3) وه ناومان بو بهرز کردییته وه؟ (4) بهراستی له گهل هه موو
تهنگانه یه کدا ئاسانی یه (5) (دووباره) له گهل هه موو تهنگانه ی کدا ئاسانی یه (6) ئنجا که
له کاریک بوویته وه خوت ماندوو بکه (به کاریکی تر) (7) وه هه ر له پهروه ردگارت بخوازه
(بهری هه موو کرده وه یه کت) (8)

سورة الضحی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَىٰ {1} وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ {2} مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ {3}
 وَاللَّآخِرَةَ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ {4} وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ {5}
 أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ {6} وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ {7} وَوَجَدَكَ عَائِلًا
 فَأَغْنَىٰ {8} فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ {9} وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ {10} وَأَمَّا
 بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ {11}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

سویند به چیشته نگاو (1) وه به شهو کاتیک که بزرنگیته وه (2) پهروه ردگارت دهستی لی
 هه لئه گرتوویت و لیت دلگیر نه بووه (3) وه دوایت باشتر نه بی له پیشوو (4) وه له مه ولا
 پهروه ردگارت نه وه ندهت پی نه به خشی که خوشنوو ببییت (5) ئایا توی نه دیی به هه تیوو
 هوانی تی یه وه؟ (6) وه توی نه دیی به سه رگه ردان و پی نمونیی کردییت؟ (7) وه توی
 نه دیی به هه ژار و دهوله مهندی کردییت؟ (8) که واته (توش) له هه تیو تووره مه به (9) وه
 هه لئه شاخی له پرسیارکه (10) وه به هری پهروه ردگارت دهربخه (به یارمه تی هه ژاران)
 (11)

سورة الليل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ {1} وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ {2} وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ
 {3} إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ {4} فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ {5} وَصَدَّقَ
 بِالْحُسْنَىٰ {6} فَسَنِيْرُهُ لِيُسْرَىٰ {7} وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ {8}
 وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ {9} فَسَنِيْرُهُ لَلْعُسْرَىٰ {10} وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا
 تَرَدَّىٰ {11} إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ {12} وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ {13}
 فَأَنْذَرْتُمْ نَارًا تَلْظَىٰ {14} لَّا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ {15} الَّذِي كَذَّبَ

وَتَوَلَّى {16} وَسَيَجْنِبُهَا الْأَتْقَى {17} الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى {18}
 وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى {19} إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى
 {20} وَلَسَوْفَ يَرْضَى {21}

به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

سویند به شهو کاتی که (زهوی) دائه پویشی (1) وه به کاتی رۆژ که پروناک ئه بیته وه (2) وه به وهی که نیرومی ی دروست کردوو (3) به راستی کوششی ئیوه به گهلی جوره (4) ننجا ئه وه که سهی ببه خشنی و پاریزگاری بکات (5) وه پروای بیی به چاکه (6) زوو یارمه تی ئه دهین بو ری ی ئاسان (که چاکه یه) (7) وه ئه وه که سهی رژی بکات وه خوی بی نیاز بزانی (8) وه پروای نه بی به چاکه (9) زوو ری ی بو ئاسان ئه که یین (10) وه دارایی یه که ی قازانجی پی ناگه یه نی کاتی که سه رهنگری بوو (11) به راستی له سه ر ئیمه یه ری نموونی (12) وه هه ردوو جیهان هی ئیمه یه (13) من ئیوم ترساند به ئاگریکی بلیسه دار (که دوزه خه) (14) که س ناچیته ناوی یه وه مه گه ر به ده بخت ترینی مه ردوم: (15) ئه وه که سهی که پروای نه بی و پشتی هه لکردبی (16) وه لیی دوور ئه خریته وه پاریزگارتین که س: (17) ئه وی که مالی خوی ئه به خشنی تا پاک ببیته وه (18) له کاتی که که س چاکه یه کی وای به سه ری وه نی یه که پاداش بدریته وه (19) مه گه ر هه ر بو ره زای پهروه ردگاری هه ره به رزی خوی (20) وه (ئه وه که سه) له مه ولا خوشنوود ئه بی (21)

سورة الشمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا {1} وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا {2} وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا {3}
 وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا {4} وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا {5} وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا
 {6} وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا {7} فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا {8} قَدْ أَفْلَحَ
 مَنْ زَكَّاهَا {9} وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا {10} كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

{11} إِذْ أَنْبَعَتْ أَشْقَاهَا {12} فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا
 {13} فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا {14} وَلَا
 يَخَافُ عُقْبَاهَا {15}

به ناوی خواى به خشندهى میهره بان

سویند به خور و پروناکی یه که ی (1) وه به مانگ که دوا به دواى ئه وه هه لیبی (2) وه به کاتی
 روژ که خور دهرئه خات (3) وه به شه وه که خور دانه پوئشی (4) وه به ئاسمان و

دروست که ره که ی (5) وه به زهوی و پاخه ره که ی (6) وه به نه فس (ی ئاده می) و ریخه ره که ی
 (7) ئنجا به سروشت ئاگاداری کرد به به دکاری و پاریزگاری خوی (8) به راستی رزگاری
 بوو ئه وه که سه ی که نه فسی خوی پاک کرده وه (9) وه نائومید ما ئه وه ی که نه فسی خوی وون
 و نابوت کرد (10) بروای نه هیئا خیلی ته موود به هوئی سه رکیشی خویه وه (11) کاتیک که
 راست بووه وه خراپترین یان (12) ئنجا پیغه مبهری خوا پی ی ووتن: وازبینن لهم حوشتری
 خوییه و نوره ئاوی (13) بروایان پی نه کرد و حوشتره که یان په یکرد ، ئنجا په روه رگاری
 ئه وان سزای رشت به سه ریانا به هوئی گونا هیانه وه و تهختی کردن (14) وه ناترسی
 له پاشه روژی (سزادانیان) (15)

سورة البلد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ {1} وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ {2} وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ
 {3} لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ {4} أَيْحَسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدَرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ
 {5} يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا {6} أَيْحَسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ {7} أَلَمْ
 نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ {8} وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ {9} وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ {10} فَلَا
 اقْتِحَمَ الْعُقَبَةَ {11} وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقَبَةُ {12} فَكُ رَقَبَةً {13} أَوْ
 إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ {14} يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ {15} أَوْ مِسْكِينًا ذَا

مُتْرَبَةً {16} ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ
 {17} أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ {18} وَالَّذِينَ كَفَرُوا بآيَاتِنَا هُمْ
 أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ {19} عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ {20}

به ناوی خوای به خشندهی هیهره بان

سویند ناخوم بهم شاره (که مهککهیه) (1) که نازاردانی توی تیا ریډراوه (2) وه بهباوک و
 نهوهی که لی ی کهوتوتهوه (3) بهراستی نادهمی مان دروست کردووه له پهنج و کیشه
 (4) ئایا وا نهزانی که کهس دسه لاتی بهسه ریا نی یه؟ (5) (به فیزهوه) ئه لئ: مالی زورم
 له ناو بردووه (6) ئایا وانهزانی که کهس نهی دییوه؟ (7) ئایا دووچاومان نه داوه تی (8) وه
 زمانیک و دوولئومان پی نه داوه؟ (9) وه پی ی چاک و خراب مان نیشان نه داوه؟ (10)
 هیشتا (نادهمی به تی کرای) په لاماری پلهی سهختی نه داوه (11) تو چووزانییت پلهی سهخت
 کامه یه؟ (12) نازادکردنی بهندهیه (13) و ناندانه له پوژی برسیتی دا (14) به هه تیوی خزم
 (15) یا به هه ژاری که فته کار (16) سه ره پای نه مانهش له وانه بی که بروایان هینابی و
 ناموژگاریی یه کتریی یان کردبی به خو پراگرتن و میهره بانیی (17) نه وانه خاوهنی
 بهختیاریین (18) وه نه وانه ی که بی بروابوون به نیشانه کانی ئیمه نه وانه خاوهنی
 بهدبهختیین (19) دایگرتوون ناگری دهرگاداخواو (20)

سورة الفجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ {1} وَلَيَالٍ عَشْرٍ {2} وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ {3} وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ
 {4} هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَجْرِ {5} أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ
 {6} إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ {7} الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ {8} وَثَمُودَ
 الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ {9} وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ {10} الَّذِينَ طَعَنُوا
 فِي الْبِلَادِ {11} فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ {12} فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ

عَذَابٍ {13} إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمُرْصَادِ {14} فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ
فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ {15} وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ
رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ {16} كَلَّا بَلْ لَّا تُكْرَمُونَ الْيَتِيمَ {17} وَلَا
تَحَاضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ {18} وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا {19}
وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا {20} كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا {21}
وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا {22} وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ
الْإِنْسَانُ وَأَنَّىٰ لَهُ الذُّكْرَىٰ {23} يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي {24}
فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا {25} وَلَا يُوثِقُ وِثْقَهُ أَحَدًا {26} يَا أَيُّهَا
النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ {27} ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً {28} فَادْخُلِي
فِي عِبَادِي {29} وَادْخُلِي جَنَّتِي {30}

به ناوی خواى به خشندهى هیهربان

سویند به بهیان (1) وه به ده شهوهى هه وه لى مانگ (2) وه به تاک و جووت (3) وه به شهو
کاتیک که تی ئه په ری (4) ئایا ئه مانه ی که سویندیان پی خورا شایسته ی سویند پی خواردن
نین لای تی گه یشتوو (5) ئایا نازانیت که خواى تو چی کرد به گه لى عاد (ی) (6) ئیرم؟
خاوه ن پایه (و دهسه لات) (7) که وینه یان دروست نه کرابوو له وولاتا (8) وه (چی کرد) به
گه لى ئه موود ئه وانه ی که (شاخی) به ردیان ئه تاشیى له چۆل و بیابان (9) وه به فییره ونى
خاوه ن سنگى زۆر (وهک ئه هرامه کان بن که وهک سنگ چوون به زهویى دا)؟ (10) ئه وانه ی که
یاخی بوون له وولاتا (11) وه زۆریان خراپه تیا کرد (12) ئنجا پهروهردگارى تو دایگرتن به
قامچى سزا (13) به راستى پهروهردگارى تو له که مینى ستهم کارانایه (14) کاتیک که خوا
ئاده مینى تاقى کرده وه بهم رهنگه ریژی گرت و به هره ی به سه را پشت ئه وا ئه لى : پهروهردگارم
ریژی گرتووم (15) وه ئه گهر کاتیک تاقى کرده وه (بهم رهنگه) پۆژی لى گرته وه ئه وا ئه لى :
پهروهردگارم ریسواى کریم (16) نهء وانى یه

(كه تي گهيشتوويت) بهلكو ئيوه پړيزي ههتيوان ناگرن (17) وه هانه هانه (ي يهكتريي) نادن لهسهر خواردمهني دان (و بهخيو كردن) ي ههژاران (18) (بهلكو سهرهپاي ئەمهش بهشه) كهلهپوور (ي بهشداران) ئەخۆن بهسهروبهرهوه (19) وه دارايي تان خوښ ئەوي به خوښ ويستنيكي زور (20) وامهكهن! كاتيک كه زهوي پاره پاره كرا (21) وه (فهرومانی) خوا هات لهگهڵ فریشتهدا و پۆل پۆل ویستان (22) وه دۆزهخ ئامادهكرا ، لهو پوژهدا ئادهممي (كردهوي خوئی) بيير ئەكهويتهوه بهلام ئەو بيير كهوتنهوهيه چ سوويك بهو ئەدات؟ (23) (ئنجبا بهداخهوه) ئەلئ: كاشكي لهدنيدا كاري چاكهه پيش بخستايه بو ژياني ئەم پوژهم (24) ئنجبا لهو پوژهدا كهس سزاي كهس نادات بهويينه سزاي ئەو (25) وه كهس پيوهندي كهس ناكات بهويينه پيوهندي ئەو (26) (لهو پوژهدا به خواپهرست ئەووترئ): ئەي نهفسي بهئارام (27) بگهپرهوه بولاي پهروهردگاري خوڤ بهخوشنوودو پهسهندكراو (28) ئنجبا بچوره ناو بهندهگاني من (29) و بچوره ناو بهههشتي منهوه (30)

سورة الغاشية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ {1} وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ {2} عَامِلَةٌ تَأْسِبَةٌ
 {3} تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً {4} تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ {5} لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ
 إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ {6} لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ {7} وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ
 تَائِعَةٌ {8} لِسَعِيهَا رَاضِيَةٌ {9} فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ {10} لَا تَسْمَعُ فِيهَا
 لَآغِيَةً {11} فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ {12} فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ {13}
 وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ {14} وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ {15} وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ
 {16} أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ {17} وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ
 رُفِعَتْ {18} وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ {19} وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ
 سُطِحَتْ {20} فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ {21} لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ

{22} إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ {23} فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ {24} إِنَّ
إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ {25} ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ {26}

به ناوی خوای به خشندهی هیهره بان

ئایا پیٔ گه یشتووہ باسی رۆژی دوایی؟ (1) زۆر پوخسار لهو رۆژهدا ترسناکن (2)
ههولدهریکی رهنجهرۆن (3) ئەچنه ناو ئاگری گهرمهوه (4) ئاو ئەدرین له سهراچاوهی له کول
(5) خۆراکیان ههر درکی حوشتر خوار (ی ئاگریین) (6) نه قهلهویی ئەدا و نه برسیتی لائەبا
(7) زۆر پوخسار لهو رۆژهدا پاراوه (8) له بهری کردهوهی خۆیان پازیین (9) وان له بهههشتی
بهرزو بلندا (10) قسهی هیچ و پووچی تیا نابیهن (11) تیایهتی سهراچاوهی رهوان (12)
تیایهتی زۆر تهختی بهرز (13) و پهرداخى دانراو (14) و پشتی پیزکراو (15) و قالیی پاخراو
له له ههموو لایهکهوه (16) بۆ ووردنابنهوه له حوشتر که چۆن دروست کراوه؟ (17) و له
ئاسمان که چۆن بهرز کراوتهوه (18) و له شاخهکان که چۆن داکوتراوون (19) و له زهوی
که چۆن پاخراوه؟ (20) ئامۆژگاریی بکه ، تو ههر ئامۆژگارییت (21) تو دهسهلانتار نییت
به سهریانا (22) بهلام ئەو کهسهی که پشت هه لکا و بئ بروایی بکات (23) خوا سزای ئەدات
به سزای زۆر گهوره (24) ههر بۆ لای ئیمهیه گه پانهوهیان (25) له پاشا له سههر ئیمهیه لئ
پرسینهوهیان (26)

سورة الاعلى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى {1} الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى {2} وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى
{3} وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى {4} فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى {5} سَنُقِرُّكَ فَلَا
تَنسَى {6} إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى {7} وَنُيَسِّرُكَ
لِلْيُسْرَى {8} فَذَكَرْ إِنَّ نَفْعَتِ الذُّكْرَى {9} سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى
{10} وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى {11} الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى {12} ثُمَّ لَا

يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى {13} قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى {14} وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ
فَصَلَّى {15} بَلْ تُؤَثِّرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا {16} وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى
{17} إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى {18} صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى
{19}

به ناوی خواى به خشندهى هیهربان

به پاکی یادی پهروهردگاری هه ره بلنت بکه (1) ئه وهی که (هه موو شتیکی) دروست کردووو ریکی خستووو (2) وه ئه وهی که دایناوه (بو هه موو گیانداریک) مایه ی ژیانى ئنجا ریئ نموونیی بو کردووو (3) وه ئه وهی که له وه ری دهرهیناوه (4) ئنجا گپرای به پووشی رهش داگه پراو (5) (قورئانت) به سه را ئه خوینینه وهو بییرت ناچپته وه (6) مه گهر ئه وهی که خوا ههز بکات که ئه و به هه موو شتیکی ئاشکرا و په نهان ئاگاداره (7) وه یارمه تیت ئه دهین بو ریئ ی ئاسان (8) ئنجا توش ئاموژگاریی بکه ئه گهر سوود بدات (9) ئه وی له خوا بترسی په ندی لی وه ره ئه گری (10) وه ئه وی به ده بخت و خرابیش بی خوی لی دوورئه خاته وه (11) ئه وی ئه چپته ناو ئاگری هه ره گه وره وه (12) له پاشا نه ئه مرئ تیایا و نه ئه ژی (13) به راستی رزگار بوو ئه وی که خوی پاک پراگرت (14) وه ناوی پهروهردگاری خوی هینا و پاراپیه وه (15) به لکو (ئیوه) ژیانى دنیا هه ل ئه بژیرن (16) که (ژیانی) دوایی باشترو پایه دارتره (17) بی گومان ئه مه (ی که ووتمان) له نامه ی پیشوووه کانا به: (18) نامه کانی ابراهیم و موسا (19)

سورة الطارق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ {1} وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ {2} النَّجْمُ الثَّاقِبُ {3}
إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ {4} فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ {5} خُلِقَ
مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ {6} يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ {7} إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ

لَقَادِرٌ {8} يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ {9} فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ {10}
 وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ {11} وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ {12} إِنَّهُ لَقَوْلُ
 فَصْلٍ {13} وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ {14} إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا {15} وَأَكِيدُ
 كَيْدًا {16} فَمَهْلُ الْكَافِرِينَ أَمَهُلُهُمْ رُوَيْدًا {17}

به ناوی خواى به خشندهى هیهره بان

سویند به ئاسمان و ئه وهى كه له شهوا دهرئه كه وئ (1) تو چوزانیت دهر كه وتوو (ی شهو) چى یه؟ (2) ئه ستیره ی دره خشانى تاریكى كون كه ره (3) (ئنجا سویند به مانه) كه س

نى یه كه ئاگاداریكى به سه ره وه نه بی (4) با ئاده می ته ماشا بکات كه له چى دروست كراوه؟! (5) دروست كراوه له ئاویكى هه ل رژاو به ته كان (6) كه دهرئه چى له ناوه ندی پشت (ی پیاو) و دانهى (په راسووی) سنگ (ی ژن) وه (7) به راستی خوا به ده سه لاته له سه ر زیندوو كرده وهی (8) له رۆژیکا كه هه رچى نهینى هه یه ئاشكرا ئه كرى (9) وه ئه وه نه هیزیک شك ئه با و نه یارمه تی دهریک (10) سویند به ئاسمانى خاوه ن باران (11) وه به زه ویی خاوه ن قلییش (12) ئه م (قورئان) ه گو فتاریكى راست و جوئ كه ره وه یه (13) وه گالته نى یه (14) بی بر واکان فیل ئه كه ن چۆن فیل كرنیک (15) وه منیش فیل ئه كه م چۆن فیلیك (به تۆله لى سه ندنیان) (16) ئنجا مۆله تی بی بر واکان بده به مۆله تیكى كه م (17)

سورة البروج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ {1} وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ {2} وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ
 {3} قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ {4} النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ {5} إِذْ هُمْ عَلَيْهَا
 قُعُودٌ {6} وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ {7} وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ

إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ {8} الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ {9} إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ
لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ {10} إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ
{11} إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ {12} إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ {13} وَهُوَ
الْغَفُورُ الْوَدُودُ {14} ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ {15} فَعَالٌ لَمَّا يُرِيدُ {16}
هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ {17} فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ {18} بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا
فِي تَكْذِيبِ {19} وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ {20} بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ
{21} فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ {22}

به ناوی خواى به خشندهى هیهربان

سویند به ئاسمانى خاوهن كه لو "برج" وه كان (1) وه بهو رۆژهى كه به لىنى پى دراوه (2) وه به هه موو بىنه ر و بىنراوىك (3) نه فرىين كرا له خاوهن له غه مه كان (4) ئه و ئاگره ی خاوهن سووته مه نى (و بلىسه) یه (5) كاتىك كه ئه وان دانىشتبون به سه رىانه وه (6) وه ئه وان سه یرى ئه وه ىان ئه كرد كه ئه ىانكره به بر واداره كان (7) وه ئه م سزایه شىان نه ئه دان ته نیا له بهر ئه وه نه بى كه بر وایان هینابوو به خواى به ده سه لاتی سو پاسكراو (8) ئه وه ی كه پاشایه تى ئاسمانان و زه وى بۆ ئه وه وه خوا به سه ر هه موو شتىكا ئاگاداره (9) به راستى ئه وان هى كه سزای پیاوو ژنه بر واداره كانىان داو له پاشیشا په شىمان نه بوونه وه بۆ ئه وان هه یه سزای دۆزه خ وه سزای (ئاگرى) سووتینه ر (10) ئه وان هى كه بر وایان هینا و كرده وه باشه كانىان كرد بۆ ئه وان هه یه چه ند به هه شتىك كه جوگه ئاوى زۆر ئه روا به ژیرىانا

ئا ئه وه یه به هه ره مه ندی گه و ره (11) به راستى ده ست وه شاندى په روه ردگارى تۆ زۆر سه خته (12) هه ر ئه وه كه له سه ره تاوه (مه ردوم) دروست ئه كات و (دواى) زىندووى ئه كاته وه (13) وه هه ر ئه وه لیخۆشبووى ميه ره بان (14) خاوه نى ته خت و باره گای گه و ره (15) هه رچى وىست ئه ىكات (16) ئایا پیت گه یشته وه داستانى له شكه ره كانى (17) فىرعه ون و ئه موود ؟ (18) به لكو ئه وان هى كه بى بر وان هه مپیشه له به درۆزانىن (ى قورئان) دان (19) وه خواش

به هه موو شتیکیان ئاگاداره (20) به لکو ئه وه (ی که به دروی ئه زانن) قورئانیکی گه وره یه
(21) له له وحیکی پاریزراوایه (22)

سورة الانشقاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ {1} وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ {2} وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ
{3} وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ {4} وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ {5} يَا أَيُّهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ {6} فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ
بِيمِينَةٍ {7} فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا {8} وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ
مَسْرُورًا {9} وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ {10} فَسَوْفَ يَدْعُو
ثُبُورًا {11} وَيَصْلَى سَعِيرًا {12} إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا {13}
إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ {14} بَلَى إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا {15} فَلَا أُقْسِمُ
بِالشَّفَقِ {16} وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ {17} وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ {18}
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبِقٍ {19} فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ {20} وَإِذَا قُرِئَ
عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ {21} {س} بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكْذِبُونَ
{22} وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ {23} فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ {24} إِلَّا
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ {25}

به ناوی خواى به خشندهى هیهه بان

کاتیك که ئاسمان لهت بوو (1) وه مل که چیی کرد بو پهروهردگاری خوئی و شایسته (ی)
فه رمانبهریی) بوو (2) وه ساتیک که زهوی پانکرایه وه (3) وه ئه ویی تیابوو فری ی دا و
وازی لی هیئا (4) وه مل که چیی کرد بو پهروهردگاریی و شایسته کرا (5) ئه ی ئاده میی تو بی

گومان تیکۆ شه رییت به ره و پرووی په ره و دگارت به تیکۆشان! ئەوسا پێ ی ئەگهیت (6) ئنجا ئەو کەسە ی که نامە ی (کرده و ی) درایه دەستی راستی (7) ئەوسا پرسیننه و هیه کی سووک و ئاسانی له گه ل ئە کر ی (8) وه به شادمانی ئەگه ریته وه بۆ لای کەس و کاری (9) وه ئەو کەسە ی که نامە ی له پشته وه درایه (10) ئەوسا داوای مردنی خۆ ی ئەکات (11) وه ئەچیته دۆزه خه وه (12) (چونکه) ئەو له ناو کەس و کاریا شادمان بووه (13) وه ئەو وای گو مان بردو وه که هه رگیز ناگه ریته وه (لای خوا) (14) نه خیر وانی یه چونکه په ره و دگاری ئەو ئاگادار بووه به و (15) سویند ناخۆم به سووری که ناری ئاسمان (16) وه به شه و و ئەو شتانه ی که کۆیان ئەکاته وه (17) وه به مانگ له کاتیکا که پر ئەبیته وه (18) (ئیه وه) تی ئەپه رن به پله له دوا ی پله (19) ئیتر بۆچی برۆا ناهینن؟ (20) وه کاتیک که قورئانیان به سه را بخوین ریته وه مل که چیی ناکهن؟ (21) به لām ئەوانه ی که بی برۆان به درۆی ئەزانن (22) وه خوا ئاگادار تره به وه ی که له دلی ئەگرن (23) ئنجا مژده یان به در ی به سزای سه خت (24) به لām ئەوانه ی که برۆایان هینا وه و کرده وه باشه کانیا ن کردو وه بۆ ئەوان هیه پاداشی بی برانه وه (25)

سورة المطففين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ {1} الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ {2} وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وُزِنُوهُمْ يُخْسِرُونَ {3} أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ {4} لِيَوْمٍ عَظِيمٍ {5} يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ {6} كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سَجِّينٍ {7} وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَجِّينٌ {8} كِتَابٌ مَّرْقُومٌ {9} وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ {10} الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ {11} وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلٌّ مُعْتَدِئْتُمْ {12} إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ {13} كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ {14} كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ {15} ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ {16} ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ {17} كَلَّا إِنَّ كِتَابَ

الْأَبْرَارِ لَفِي عَلِيْنَ {18} وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلِيُّونَ {19} كِتَابٌ مَّرْقُومٌ
 {20} يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ {21} إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ {22} عَلَى
 الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ {23} تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ {24}
 يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ {25} خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ
 الْمُتَنَافِسُونَ {26} وَمِمَّا جَاءَهُ مِنْ تَسْنِيمٍ {27} عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ
 {28} إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ {29} وَإِذَا
 مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ {30} وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ {31}
 وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ {32} وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ
 {33} فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ {34} عَلَىٰ الْأَرَائِكِ
 يَنْظُرُونَ {35} هَلْ تُؤِثُّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ {36}

به ناوی خوای به خشندهی هیهره بان

وای بۆ ترازووبازان (1) ئەوانەیی که پێوانه بکهن له سهه (مالی) مهردوم به ته واوی وهری
 ئەگرن (2) وه کاتیکیش بۆیان پێوانه یا کیشانه بکهن که میان ئەدهنی (3) ئایا ئەوانه نازانن
 که زیندوو ئەکرینه وه (4) له رۆژیکی گه وردها (5) رۆژیک که مهردوم له بهر باره گای
 پهروهردگاری جیهانیان دا ئەویستن (6) نه کهن! به راستی نامه ی به دکاران له ناو دهفته ریکی
 پهستی رهشایه (7) تۆ چووزانییت ئەو دهفته ره چی یه؟ (8) دهفته ریکی نووسراوه (9) وای
 لهو رۆژه دا بۆ بئ بروایان! (10) ئەوانه ی که برپا ناکه ن به رۆژی پاداش دانه وه (11) کهس
 ئەو رۆژه به درۆ نازانی مه گهر هه موو سته مکاریکی گونا هبار (12) کاتیکی که ئایه تانی ئیمه ی
 به سهه را بخوینریته وه ئەلی: (ئه مانه) قسه ی پرپووچی پێشینانن (13) نه وانی یه: به لکو
 ئەوه ی که ئەیانکرد (له خراپه) په رده ی هینا وه به سهه ر دلاینا (14) نه و به راستی ئەوان لهو
 رۆژه دا ، دوور خراوه ن له بینینی پهروهردگاریان (15) له پاشا ئەوان ئەچنه دۆزه خه وه (16)
 پئ یان ئەووترئ ئەمه ئەوه یه که برواتان پئ نه ئەکرد (17) به راستی نامه ی (کرداری)
 چاکان له ناو دهفته ریکی به رزایه (18) تۆ چووزانییت ئەو دهفته ره چی یه؟ (19) دهفته ریکی
 نووسراو (ی ئەمه نده به فر) ه (20) نزیکانی باره گا ، ته ماشای ئەکه ن (21) بئ گومان چاکان

له (نازو) بههرمه‌ندیی دان (22) له‌سه‌ر ته‌خت و باره‌گاوه ته‌ماشا ئه‌که‌ن (23) ئه‌بی نییت له پوخساریانا پاراوییی خۆش گوزهرانیی (24) شه‌رابی پاکی سه‌ر به‌مۆریان ده‌رخوارد ئه‌دری (25) که دوایمی بۆنی میسکه ، بۆ ئه‌وه با پیش ده‌ستی بکه‌ن پیش ده‌ستی که‌ران (26) تیکه‌ل کراوی له (ئاوی) ته‌سنیمه (27) کانی یه‌ک که نزییکان (ی باره‌گا) لی ئه‌خۆنه‌وه (28) بی گومان ئه‌وانه‌ی که به‌دکاربوون به‌وانه‌ی که برۆیان هینابوو پی ئه‌که‌نین (29) وه کاتیک که به‌لایانا برۆیشتنایه‌ چاویان لی دانه‌گرتن (30) وه کاتیکیش که بگه‌رانایه‌ته‌وه بۆ لای که‌س و کاریان به‌شادمانیی ئه‌گه‌رانه‌وه (31) وه هه‌لیکیش که بیاندینایه‌ ئه‌یان ووت : ئه‌مانه‌ گومران (32) له کاتیکا که (ئه‌وان) به‌ چاودیر نه‌نیراویان بۆ سه‌ر مسلمانه‌کان (تا ئه‌م قسه‌یه‌ بکه‌ن) (33) ئه‌مپۆ (که پۆژی دوايي یه) ئه‌وانه‌ی که برۆادار بوون ، به‌بی برۆاکان پی ئه‌که‌نن (34) له‌سه‌ر ته‌خت و باره‌گاوه ته‌ماشا ئه‌که‌ن (35) (تا بزائن) ئایا تۆله‌ی ئه‌و

بی برۆایانه‌ دراوه‌ته‌وه له‌سه‌ر ئه‌و کرده‌وانه‌ی که ئه‌یانکرد (له جیهانا) (36)

سورة الانفطار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ {1} وَإِذَا الْكُوَاكِبُ انْتَشَرَتْ {2} وَإِذَا الْبِحَارُ
فُجِّرَتْ {3} وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ {4} عَلِمْتَ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ
{5} يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ رَبِّكَ الْكَرِيمِ {6} الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ
فَعَدَّلَكَ {7} فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ {8} كَلَّا بَلْ تُكذِّبُونَ بِالذِّينِ
{9} وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لِحَافِظِينَ {10} كِرَامًا كَاتِبِينَ {11} يَعْلَمُونَ مَّا
تَفْعَلُونَ {12} إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ {13} وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ

{14} يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ {15} وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ {16} وَمَا
أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ {17} ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ {18} يَوْمَ لَا
تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ {19}

به ناوی خوای به خشندهی هیهره بان

کاتیك كه ئاسمان له ت بوو (1) وه ده میك كه ئهستییره كان په رش و بلاوبوون (2) وه ساتیك
كه دهریكان تیكه لكران (3) وه حه لیک كه گۆره كان یه كالا کرانه وه (4) (ئه وه دهمه) هه موو
كه سیک ئه زانی كه چی له پیشه وه ناردووه و (چیشی) دواخستووه (5) ئه ی ئاده میی چی توی
ته فره داوه به په روه ردگاری گه وره ت؟ (6) ئه و (په روه ردگاری) هی كه دروستی کردوویت و ریکی
خستوویت و جیای کردوویته وه (له گیان له بهرانی تر) (7) له هه ر وینه یه كا كه خوی
ویستبیتی یه کی خستوویت (8) وانی یه (كه تی ی گه یشتوویت) به لكو بی بروایی ئه كه ییت
به (پۆژی) پاداش (9) بی گومان چه ند ئاگاداریكتان به سه ره وه یه (10) كه به پیزو نووسه رن
(11) هه رچی بکه ن ئه یزانن (12) به راستی چاكان له ناو

به هره مه ندی دان (13) و به دكاران له دۆزه خان (14) ئه چنه ناویوه له پۆژی پاداشدا (15) وه
ئه وان لی ی دهرناچن (16) تۆ چوو زانیت كه پۆژی پاداش چی یه؟ (17) دووباره چوو زانیت
كه پۆژی پاداش چی یه؟ (18) پۆژیکه كه هیچ كهس هیچی به ده ست نی یه بۆ هیچ كهس وه
فه رمان له و پۆژهدا هه ر بۆ خوایه (19)

سورة التکویر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ {1} وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ {2} وَإِذَا الْجِبَالُ
سُيِّرَتْ {3} وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ {4} وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ {5}
وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ {6} وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ {7} وَإِذَا الْمَوْؤُودَةُ

سُئِلَتْ {8} بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ {9} وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ {10} وَإِذَا
السَّمَاءُ كُشِطَتْ {11} وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ {12} وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ
{13} عَلِمْتَ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرْتَ {14} فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ {15}
الْجَوَارِ الْكُنَّسِ {16} وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ {17} وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ
{18} إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ {19} ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ
{20} مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ {21} وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ {22} وَلَقَدْ رَآهُ
بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ {23} وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ {24} وَمَا هُوَ بِقَوْلِ
شَيْطَانٍ رَجِيمٍ {25} فَأَيِّنَ تَذَهُبُونَ {26} إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ
{27} لَمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ {28} وَمَا تَشَاؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ {29}

به ناوی خواى به خشندهى هيهره بان

کاتیك كه رۆژ پیچرایه وه (1) وه ده میك كه ئەستیره كان تاریك بوون (2) وه حەلیك كه كیوه كان (وهك تۆز) چوون به حەوادا (3) وه ساتیک كه هه وره كان له باریین خران (4) وه کاتیك كه جانه وهران کۆکرانه وه (5) وه ده میك كه ده ریاکان هه لگیرسیپنران (6) وه حەلیك كه هه موو گیانیك جووتکرایه وه (له گهل جهسته یا) (7) وه کاتیك كه پرسیار کرا له کچانی زینده به چال (8) كه به چ گوناحیک کوژران؟ (9) وه کاتیك كه نامه (ی کرده وه) کرانه وه (10) وه ده میك كه ئاسمان پیچرایه وه (11) وه حەلیك كه دۆزه خ هه لگیرسیپنرا (12) وه ساتیک كه به هه شت نزیک خرایه وه (13) (ئه وه حەله) هه موو كه سینك ئەزانئى كه چی ئاماده کردوو وه (بۆ خوی له چاکه و خرایه) (14) سویند ناخۆم به و (ئەستیره گه پوکا) نهى كه ئەگه ریینه وه (15) ره وونده کانی خۆشاره وه كان (16) وه به شه و كه پشت هه ل ئەكات (17) وه به به یانی كه هه ناسه ئەدات (18) بی گومان ئەو قورئانه گوفتاری ره وانه کراویکی پایه به رزه (كه فریشته ی سرووشه) (19) به هیزه لای خواى گه وره خاوه ن پایه یه (20) قسه ره وایه له ناو فریشته دا ، دهست پاکه (21) هاوړیکه تان (كه محمده) شیت نی یه وهك ئیوه ئەلین (22) بی گومان (فریشته ی سرووشی) دییوه له ئاسوی نمایانه وه (23) وه ئەو له گه یاندنی سرووشا

چرووک نی یه (24) وه ئهو (قورئانه) قسهی شهیتانی دهرکراو نی یه (وهک پی ی ئه لین) (25) ئه وه بو کوی ئه پون؟ (26) ئهو قورئانه ههر ناموژگاری یه بو هه موو جیهانیان (27) بو ئهو که سانهی که کهز ئه کهن به پی ی راستا برؤن له ئیوه (28) ئیوه ئارهزوو ی پی ی راست) ناکه ن مه گهر کاتیک په روهردگاری هه موان ئارهزوو بکات (وه ناچارتان بکات پی ی) (29)

سورة عبس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى {1} أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى {2} وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكَّى {3}
 أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى {4} أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى {5} فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى {6}
 وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكَّى {7} وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى {8} وَهُوَ
 يَخْشَى {9} فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى {10} كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ {11} فَمَنْ شَاءَ
 ذَكَرْهُ {12} فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ {13} مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ {14} بِأَيْدِي
 سَفَرَةٍ {15} كِرَامٍ بَرَرَةٍ {16} قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ {17} مِنْ أَيِّ
 شَيْءٍ خَلَقَهُ {18} مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ {19} ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ
 {20} ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ {21} ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ {22} كَلَّا لَمَّا يَقْضِ
 مَا أَمَرَهُ {23} فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ {24} أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا
 {25} ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا {26} فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا {27} وَعَبْنَا
 وَقَضْبًا {28} وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا {29} وَحَدَائِقَ غُلْبًا {30} وَفَاكِهَةً وَأَبًّا
 {31} مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ {32} فَإِذَا جَاءَتِ الصَّبَاحَةُ {33} يَوْمَ
 يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ {34} وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ {35} وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ {36}

لِكُلِّ امْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ {37} وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ {38}
 ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ {39} وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ {40} تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ
 {41} أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَرَةُ الْفَجَرَةُ {42}

به ناوی خوای به خشندهی هیهره بان

(پینغمبر ﷺ) پرووی گرژ کرد و پشتی هه لکرد (1) که کویریک هاته لای (2) تو چوزانیت؟ به لکو نهو (کویره) بی یه وی پاک ببیته وه (3) یا بییری بکه ویته وه (ئه وهی که له بییری چۆته وه) ئنجا نهو بییر که وتنه وه یه سوودی پی بدات (4) ئەمما ئەوی که خوی بی نیاز نه گری (5) تو پرووی تی نه کهیت (6) وه هیچ له سهر تو نی یه که نهو بی بر وایه خوی پاک نه کاته وه (7) وه ئەمما نهو که سهی که به په له دی بولات (8) وه له خوا نه ترسی (9) تو خۆتی لی هه له نه کهیت (10) وا مه که! بی گومان نهو ری نموونی یانه بیدار که ره وه (ی ئاده می) یه (11) ئنجا نهو که سهی ئاره زوو بکات یادی خوا نه کات (12) (که نهو ری نموونی یانهش نو سراونه ته وه) له چهند په په یه کی به نرخی (13) پایه بلندی پاک (14) که به ده ست نوینه رانی (15) گه وره ی خیر خوا هن (16) به کوشت چی ئاده میی چهند سپله یه (17) (بییر ناکاته وه بزانی که) خوا له چی دروستی کردو وه؟ (18) له دلویک ئاو دروستی کردو وه و ریکی خستو وه (19) له پاشا ریگای (چاک و خراپی) بو ئاسان کردو وه (20) ئنجا نه می رینی و نه یخاته گۆره وه (21) له پاشا کاتیک که ویستی زیندووی نه کاته وه (22) به راستی نهوی که خوا فه رمانی پی دا وه هیشتا (ئاده میی به تی کرای) به جی ی نه هی نا وه (23) با ئاده میی ته ماشای خواره ده منی یه که ی بکات (24) ئیمه له هه وره وه بارانمان دارشت چون دارشتنیک (25) له پاشا زه وییمان قلّه شان وه (به گیا) چون قلّه شان وه یه که (26) ئنجا پروانمان له ناویا دانه ویله (27) و تری و سه بزه (28) و زهیتوون و دار خورما (29) و باخاتی چر (30) و میوه و له وه (31) بو ژیانی خۆتان و ئاژالتان (32) کاتیک که شاخه و شریخه (ی پۆژی دوایی) هات (33) نهو پۆژهی که مه ردوم گوریز نه کات له برای (34) وه دایکی و باوکی (35) و ژنی و کورانی (36) هه موو یه کی که له وان له و پۆژه دا کاریکی وای هه یه که سهر که سی تری نه په رژی (37) زور پوخسار له و پۆژه دا پۆشن (38) دم به پیکه نیین و شادمانن (39) وه زور پوخسار له و پۆژه دا ته پوتوزیان به سه ره وه یه (40) له داموویی دا رهش داگیرساوون (41) نه وانه نه وانه که بی بر وای به دکردارن (42)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا {1} وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا {2} وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا {3}
 فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا {4} فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا {5} يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ {6}
 تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ {7} قُلُوبٌ يَوْمَهُدٍ وَاجِفَةٌ {8} أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ {9}
 يَقُولُونَ أَنَّنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ {10} أَئِذَا كُنَّا عِظَامًا تَّخْرَعًا {11}
 قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ {12} فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ {13} فَإِذَا
 هُمْ بِالسَّاهِرَةِ {14} هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى {15} إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ
 الْمُقَدَّسِ طُوًى {16} اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى {17} فَقُلْ هَلْ لَكَ
 إِلَى أَنْ تَزَكَّى {18} وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى {19} فَأَرَاهُ الْآيَةَ
 الْكُبْرَى {20} فَكَذَّبَ وَعَصَى {21} ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى {22} فَحَشَرَ
 فَنَادَى {23} فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى {24} فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ
 وَالْأُولَى {25} إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشَى {26} أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا
 أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا {27} رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا {28} وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا
 وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا {29} وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا {30} أَخْرَجَ مِنْهَا
 مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا {31} وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا {32} مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ
 {33} فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى {34} يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى
 {35} وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى {36} فَأَمَّا مَنْ طَغَى {37} وَآثَرَ
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا {38} فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى {39} وَأَمَّا مَنْ خَافَ
 مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى {40} فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى {41}

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا {42} فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا {43}
إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا {44} إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّن يَخْشَاهَا {45} كَانَهُمْ يَوْمَ
يُرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا {46}

به ناوی خوای به خشندهی هیهره بان

سویند بهو (ئەستێرانە)ی که به گورجیی ئەسورپێنەو (1) وه بهوانەیی که له که لوویه که وه
ئەچن بۆ که لوویه کی تر (2) وه بهوانەیی که (له حەوادا) مه له ئەکهن (3) وه بهوانەیی که (له
چەرخی خواردنا) پێش یه کتریی ئەکه وون (4) وه بهوانەیی که ته دبیری هیندئ له کاروباری
جیهان ئەکهن (واته سویند به مانه ئەوی به لێنتان پیدراوه دیتە دی) (5) له پوژیکا که زهویی
دیتە له رزه (6) ئاسمانیش به دوایا دئ (له له رزینا) (7) زۆر دل لهو پوژدها ئەله رزی (8)
چاویان سه ربه ره وژیر ئەبئ (9) (ئەمپۆ به گالته وه) ئەلین: ئایا ئیمه (له دوای مردن)
ئەگیڕئ یه وه بۆ ژیانئ پێشوو؟! (10) که بووین به ئیسقانی پزیو چۆن (زیندوو
ئەبیینه وه؟! (11) ووتیان ئائە وه ئەگەر وابئ گه رانه وه یه کی به زیانه (12) ئەو
زیندوو بوونه وه یه هەر یه که دهنگه (13) ئیبتەر ئەوه نده ئەزانن وان له دهشتیکی سپی کاکئ
به کاکئ دا (14) ئایا داستانی مووسات پئ گه یشتوو؟! (15) کاتی که په روه رده گاری ، بانگی
کرد له شیوی پاکئ " طوا " وه (16) بچۆ سه ر فیرعه ون که یاخی بووه (17) وه

پئ ی بلئ: ئایا ئەته وئ پاک ببیته وه (له گوناھ) (18) وه پئ نموونیت بکه م بۆ (ناسینی)
په روه رده گارت تا لئ ی بترسییت؟! (19) ئنجا نیشانه گه وره که ی نیشاندا (20) که چی به دروئ
زانی و سه ریچی کرد (21) له پاشا پستی هه لکردو پوئ (22) ئنجا (جادوو گه رانی)
کو کرده وه بانگی کردن (23) وتتی: من خوای هه ره گه وره تانم (24) ئنجا خوا گرفتاری کرد
به سزای هه ر دوو جیهان (25) به راستی له م داستانه دا په ند هه یه بۆ که سیک که له خوا
بترسی (26) ئایا دروست کردنی ئیوه گرانتیه یا ئاسمان؟ دروستی کرد (27) بالای به رزکه وه
و پئکی خست (28) وه شه وی ئەوی تاریک کرد و ده ری خست (پرووناکی) پوژئ (29) له پاشا
زه ویی پاخست (30) لئ ی ده ره ینا ئووی و له وه پئ (31) و شاخه کانی له نگه ر پئ دا
(32) بۆ به ره مه ندی خو تان و ئاژالتان (33) ئنجا کاتی که په روه رده هات (که
پوژئ دوایی یه) (34) ئەو پوژدهی که ئاده می کرده وه ی خوئ تیا ببیر ئەکه وه یته وه (35) وه
دو زه خ ده رخرا بۆ هه رکه سیک که په روانئ (36) (له و پوژدها چاکه و خراپه به پئ ی کرده وه
دابه ش ئەکرئ) ئنجا ئەو که سه ی یاخی بووبئ (37) وه ژیانئ جیهانی هه لبژاردبئ (38) بی

گومان دۆزهخ جیگایه تی (39) وه ئه و کهسه ی که ترسابی له گه وره یی پهروه ردگاری و جله و
گییری نه فسی خوی کردبی له ئاره زووی خراپه (40)

بی گومان به ههشت جیگایه تی (41) پرسیارت لی ئه کهن له پوژی دوا یی که ی ئه بی؟ (42) تو
چیت داوه له بییر لی کردنه وه ی (43) زانیینی ئه وه هه رلای خوا یه (44) توهر ترسینه ری
که سیکیت که (له باریایی) له و پوژه بترسی (45) بی پرواکان که ئه و پوژه ئه بیینا و ئه زانن
که نه ماونه ته وه ئیواری یه ک یا چیشه نگاویکی نه بی (46)

سورة النبأ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ {1} عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ {2} الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ {3}
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ {4} ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ {5} أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا
{6} وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا {7} وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا {8} وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ
سُبَاتًا {9} وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا {10} وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا {11}
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا {12} وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا {13} وَأَنْزَلْنَا
مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا {14} لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا {15} وَجَنَّاتٍ
أَلْفَافًا {16} إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا {17} يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ
فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا {18} وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا {19} وَسِيرَتِ
الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا {20} إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا {21} لِلطَّاغِينَ
مَابًا {22} لَا يَبِثْنَ فِيهَا أَحْقَابًا {23} لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا
{24} إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا {25} جَزَاءً وَفَاقًا {26} إِنَّهُمْ كَانُوا لَا
يَرْجُونَ حِسَابًا {27} وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا {28} وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ

كِتَابًا {29} فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا {30} إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا
 {31} حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا {32} وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا {33} وَكَأْسًا دِهَاقًا
 {34} لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا {35} جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً
 حِسَابًا {36} رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنَ لَا يَمْلِكُونَ
 مِنْهُ خِطَابًا {37} يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ
 أُذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا {38} ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى
 رَبِّهِ مَا بَاءَ {39} إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ
 وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا {40}

به ناوی خوای به خشندهی هیهره بان

ئەوێه له چی پرسیار ئەهه (ئەو بێ برۆیانە)؟ (1) لەو دەنگ و باسه گهورهیه پرسیار ئەهه
 (2) که ئەوان تیا دووبه ره کیین (3) نهه با په شیمان بنهوه ، له مهولا تی ئەهه (4) دووباره
 (ئەلیم): نهه له مهولا تی ئەهه (5) ئایا زه وییمان بۆ پانه خستون؟ (6) وه کیوه کانمان
 نهگیراوه به میخ؟ (7) وه ئیوه مان دروست نه کردوه به جووت (8) وه نوستن نامان نهگیراوه
 به مایه ی هسانه وه (9) وه شهومان نهگیراوه به کالاً (10) وه رۆژمان نهگیراوه به کاتی
 ژیان (11) وه ههوت ئەستیره ی به هیزمان دروست نه کردوه له ژوور سه رتانه وه؟ (12) وه
 دروستمان نه کردوه چرایه کی دره خشان (که رۆژه) (13) وه ناوی لیژمه و به خورمان
 نه نار دۆته خواره وه له هه ورانی گوشراو (14) تا بێ ی دهری نیین دانه ویله و گیا (15) و
 باخاتی پرورچ (16) به راستی رۆژی جیا کردنه وه (ی چاک و خراپ) دانراوه به کاتی
 کۆبوونه وه (17) ئەو رۆژه ی که فوو ئەکرێ به که په نادا ئنجا پۆل پۆل دین (18) وه ناسمان
 (له هه موو لایه که وه) کرایه وه بوو به دهرگا (19) وه کیوه کان خرا نه ری و بوون به ریگی
 رهوان (20) به راستی دۆزه خ چاوه پروانی بێ برۆیانە (21) وه جیگای یاخی یانه (22) تیا
 ئەمیننه وه هه زاران سال (23) تیا ناچیژن نه ساردی و فینکی و نه خوار دنه وه (24) مه گه

ئاۋى لەكول و كيم و زووخ (25) پاداش ئەدرينەو بە پى ى كردهويان (26) چونكە ئەوان بەتەماى لى پرسىينەو نەبوون (27) وە ئايەتەكانى ئيمەيان بە درۆ ئەزانى ، چۆن بەدرۆزانينىك (28) لە كاتىكا كە ھەموو شتىكىمان ھەلژماردوو (لەسەريان) بە نووسىين (29) ئنجا بچەژن (سزاي خۇتان) ھىچتان بۆ زياد ناكەين سزا نەبى (30) بى گومان جى ى پيىرۆزو بەھرمەندىي ھەيە بۆ پاريزگارن (31) (لە) باخات و ھەموو جۆرە ترى يەك (32) وە كچانى مەمك كرددوى ھاوتەمەن (33) وە پيالەى پىر لە شەراب (34) قسەى بىھوودەو درۆى تيا نابيەن (35) (پاداش ئەدرينەو) لەلايەن پەروەردگارى تۆو (بە) پاداشتىكى تەواو (36) پەروەردگارى ئاسمانەكان و زەوىي و ئەوى لەناويانان بەخشندەو ميھربانە كەس تەواناي تكا كردنى نى يە (37) لە پۆژىكا كە جبريل و فرىشتە بەريز ئەويستن ، كەسيان قسە ناكەن مەگەر ئەوى كە خوا رى ى بدات و قسەى بەرى و جى بكات (38) ئەو پۆژە راست و بى گومانە ئنجا ھەركەسيك ئارەزوو بكات رىگاي گەرانەو ئەگرى بۆ لاي خواى خۆى (39) ئيمە ئيوەمان ترساند بە سزايەكى نزيك لە پۆژىكى وادا كە مەردوم ئەبينى (پاداشى) ئەو كردهوانەى كە پيشەكى بەدەستى خۆى ناردوونى وە بى پروا (لەو پۆژەدا) ئەلى: خۆزگە گل بوومايە (نەك ئادەمىي) (40)

كورتەيەك لە : تەفسىرى خال

نووسرەى كتيبەكە : مامۇستا شىخ محمد خال